

Марченко Татьяна Владимировна

**ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ И ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ
ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ:
ТРАНСЛАТОЛОГИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКА**

В статье представлен анализ переводческой специфики прецедентных феноменов в рамках дискурсивного пространства масс-медиа. Дается оценка адекватности использования переводческих приемов и особенностей прагматической адаптации.

Ключевые слова: прецедентный феномен, прагматическая адаптация, дискурс масс-медиа, аллюзия, переводческая адаптация.

Marchenko Tatyana V.

**LINGUOCULTURAL AND PRAGMATIC ASPECTS OF PRECEDENT PHENOMENA:
TRANSLATOLOGICAL PECULIARITIES**

The article highlights the translation peculiarities of precedent phenomena within mass-media discourse. The adequacy of translation modifications and the use of pragmatic adaptation are scrutinized.

Key words: precedent phenomenon, pragmatic adaptation, mass-media discourse, allusion, translation adaptation.